Manuel d’instructions



2026-11-15

Lave-vaisselle à capot revêtement double, adouscisseur 50x50 400 V / 3N TTA 112 ABT

www.rmgastro.com

TABLE DES MATIÈRES

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 3

2. DONNÉES TECHNIQUES 3

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ 3

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE 3

5. INSTALLATION 4

6. RACCORDEMENT D'EAU 4

7. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU 4

8. MODE D'EMPLOI 6

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 13

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Décret du Ministère de santé. 38/21 Sb. Règlement 197/26/CE - Règlement REACH, 1935/24/CE - Règlement relatif au contact alimentaire.

Les produits répondent aux exigences du §26 de la loi n° 258/2 telle qu'en vigeur. Les produits répondent aux exigences de la directive RoHS 215/863/UE, 1/211, 517/214, 215/194, 215/195.

Attention, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une mauvaise installation, d'interventions ou de modifications inappropriées, d'un entretien insuffisant, d'une utilisation incorrecte, ou encore d'autres causes mentionnées dans les conditions générales de vente. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage professionnel et doit être manipulé par des personnes qualifiées. Les parties qui ont été réglées et sécurisées par le fabricant ou un technicien agréé ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.

2. DONNÉES TECHNIQUES

L'étiquette de données techniques est située sur le panneau latéral ou arrière de l'appareil. Avant l'installation, étudiez le schéma de câblage et toutes les informations suivantes dans les instructions ci-jointes.

Largeur nette [mm]	Profondeur nette [mm]	Hauteur nette [mm]	Poids net [kg]	Puissance électrique [kW]
721	1565	1565	116.00	10.200

Alimentation	Volume de la cuve [L]	Capacité de la chaudière [L]	Puissance de la chaudière [kW]	Profondeur brute [mm]
400 V / 3N - 50 Hz	22	12.00	7.000	760

Espace libre en hauteur	Hauteur brute [mm]	Nombre de bras communs pour le rinçage et le lavage	Nombre de programmes	Nombre de parois
465	1615	2	13	2

Puissance de la cuve [kW]	Volume brut [m3]	Volume net [m3]	Poids brut [kg]	Largeur brute [mm]
2.500	1.068	0.943	126.00	870

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ

Pour le bon fonctionnement et le placement de l'appareil, il est nécessaire de respecter toutes les normes prescrites suivantes pour le marché concerné. Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Placez l'appareil sur une surface horizontale (dénivelé maximum jusqu'à 2°). Les petites irrégularités peuvent être nivelées avec des pieds réglables. Si l'appareil est placé de manière à être en contact avec les parois des meubles, ceux-ci doivent résister à une température allant jusqu'à 60°C. L'installation, le réglage, la mise en service doivent être effectués par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles opérations, selon les normes en vigueur. L'appareil peut être installé individuellement ou en série avec d'autres appareils de notre fabrication. Une distance minimale de 10 cm doit être respectée par rapport aux matériaux inflammables. Dans ce cas, des aménagements appropriés doivent être prévus pour garantir une isolation thermique adéquate des parties inflammables. L'appareil doit être installé uniquement sur une surface ininflammable ou contre un mur ininflammable. **Les composants de l'appareil sécurisés par le fabricant ou son représentant ne doivent pas être modifiés par le personnel effectuant l'installation de l'appareil.**

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE

- l'appareil ne peut être utilisé que par des adultes
- l'appareil peut être utilisé en toute sécurité conformément aux normes suivantes :

Protection contre l'incendie dans les zones présentant un risque ou un danger particulier

Protection contre les effets de la chaleur

- l'appareil doit être placé de manière à ce qu'il repose ou soit suspendu fermement sur une surface non combustible

Les objets contenant des substances inflammables ne doivent pas être placés sur l'appareil à une distance inférieure à une distance de sécurité de celui-ci (la plus petite distance entre l'appareil et les substances inflammables est de 10 cm).

Tableau : degré d'inflammabilité des matériaux de construction inclus dans st. inflammabilité des substances et produits

Degré d'inflammabilité	**Matériaux de construction**
A - ininflammable	granit, grès, béton, brique, carreaux de céramique, plâtre
B – Difficile à inflammer	Acumin, Héraclite, Lihnos, Itaver
C1 - hautement inflammable	bois, bois dur, contreplaqué, papier dur, umakart
C2 - modérément inflammable	panneaux de particules, solodur, panneaux de liège, caoutchouc, revêtements de sol
C3 - Facilement inflammable	panneaux en fibres de bois, polystyrène, polyuréthane, PVC

- des informations sur le degré d'inflammabilité des matériaux de construction courants sont données dans le tableau ci-dessus. Les appareils doivent être installés de manière sécuritaire. Lors de l'installation, les règles de conception, de sécurité et d'hygiène pertinentes doivent également être respectées selon :
- sécurité incendie des appareils locaux et des sources de chaleur
- protection contre l'incendie dans les locaux présentant un risque ou un danger particulier
- protection contre les effets de la chaleur

5. INSTALLATION

Important : Le fabricant n'offre aucune garantie pour les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, du non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation ci-joint et d'une mauvaise manipulation des appareils. L'installation, les modifications et les réparations des appareils pour grandes cuisines, ainsi que leur démontage en raison d'un possible dommage au raccordement de gaz, ne peuvent être effectués que sur la base d'un contrat de maintenance. Ce contrat peut être conclu avec un revendeur autorisé, tout en respectant les prescriptions techniques et les normes, ainsi que les règles concernant l'installation, l'alimentation électrique, le raccordement au gaz et la sécurité au travail. Instructions techniques d'installation et de réglage, à utiliser UNIQUEMENT par des techniciens spécialisés. Les instructions qui suivent se réfèrent à un technicien qualifié pour l'installation afin d'effectuer toutes les opérations de la manière la plus correcte et selon les normes en vigueur. Toute activité liée à la régulation, etc. doit être effectuée uniquement avec l'appareil déconnecté du réseau. S'il est nécessaire de maintenir l'appareil sous tension, il faut faire preuve de la plus grande prudence. Le type d'appareil pour l'évacuation est déclaré sur l'étiquette signalétique, il s'agit d'un appareil A1.

6. RACCORDEMENT D'EAU

Le raccordement à l'eau se fait à l'aide de tuyaux d'arrivée avec un filetage G1/2. L'alimentation en eau doit être équipée de fermetures séparées, librement accessibles et à portée de l'appareil. Le dispositif comprend des clapets anti-retour. L'eau destinée au remplissage de l'espace du duplicateur doit être adoucie - maximum de 5° sur l'échelle française de dureté de l'eau. La pression de l'eau fournie doit être comprise entre 50 et 300 kPa.

7. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU

Installation de l'alimentation électrique - cette alimentation doit être sécurisée séparément. Et ceci avec le disjoncteur correspondant du courant nominal en fonction de la puissance absorbée de l'appareil installé. Vérifiez la consommation électrique de l'appareil sur l'étiquette de production située sur le panne-

au arrière (ou sur le côté) de l'appareil. Le conducteur de terre connecté doit être plus long que les autres conducteurs. L'appareil doit être connecté directement au réseau, il est essentiel d'insérer un interrupteur entre l'appareil et le réseau, avec une distance minimale de 3 mm entre les contacts, conforme aux normes en vigueur et à la charge. Le conducteur de mise à la terre (jaune-vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur. Si l'appareil est destiné à être connecté à une prise, il doit être branché au réseau uniquement si la prise dispose d'une protection adéquate. Dans tous les cas, le câble d'alimentation doit être placé de manière à ce qu'il n'atteigne en aucun point une température de 50 degrés supérieure à celle de l'environnement. Avant de connecter l'appareil au réseau, il faut d'abord s'assurer que :

- le disjoncteur d'alimentation et la distribution interne peuvent supporter la charge actuelle de l'appareil (voir étiquette matricielle)
- le tableau de distribution est équipé d'une mise à terre efficace conformément aux normes et aux conditions fixées par la loi
- la prise ou l'interrupteur de l'alimentation est facilement accessible depuis l'appareil
- L'alimentation électrique de l'appareil doit être réalisée dans un matériau résistant à l'huile

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de ces normes et en cas de violation des principes ci-dessus. Avant la première utilisation, vous devez nettoyer l'appareil, voir chapitre nettoyage et entretien. L'appareil doit être mis à la terre à l'aide d'une vis portant une marque de mise à la terre.

- Ne branchez pas la prise d'alimentation dans la prise électrique et ne la retirez pas de la prise avec les mains mouillées ou en tirant sur le câble d'alimentation !
- N'utilisez pas de rallonges ni de prises multiples.
- **Le point de connexion du réseau doit avoir l'impédance maximale ZMAX = 0,042 + j 0,026 Ω pour les conducteurs de phase et 0,028 + j 0,017 Ω pour le conducteur neutre.**

Raccordement électrique

- L'alimentation électrique doit être équipée d'un disjoncteur omnipolaire (interrupteur général) pour interrompre tous les contacts, y compris le conducteur neutre avec un espace entre les contacts d'au moins 3 mm, et d'un ou de plusieurs fusibles thermiques qui doivent être prévus pour la puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique de la machine.

- L'interrupteur principal doit être monté sur une ligne électrique à proximité de l'équipement et ne peut être connecté qu'à un seul appareil.

- La tension et la fréquence du réseau doivent correspondre aux données de la plaque signalétique.

- L'installation doit comprendre un système de mise à la terre conforme aux codes de sécurité électrique en vigueur afin

de protéger l'opérateur et l'appareil lui-même.

- Le câblage électrique de l'unité H07RN-F ne doit pas être soumis à des contraintes de traction ou de compression dans des conditions normales de fonctionnement ou d'entretien.

- L'appareil doit être raccordé au système équipotentiel à l'aide de la vis portant le symbole.

- Le câble équipotentiel doit avoir une section de 10 mm^2.

- Respecter les polarités indiquées sur le schéma de câblage.

- Pour plus d'informations, voir le schéma de câblage électrique. Raccordement du circuit d'eau

L'appareil doit être raccordé à l'alimentation en eau au moyen d'un tuyau flexible. Une vanne d'arrêt (robinet) doit être

installée entre l'alimentation en eau et l'électrovanne de l'appareil. Le robinet doit être proche de l'appareil.

- L'alimentation en eau, la température et la pression doivent être conformes aux données techniques figurant sur la

plaque signalétique de la machine.

- Si la dureté de l'eau est supérieure à 14 F (8 dH), nous recommandons l'utilisation d'un adoucisseur

d‘eau interne (disponible sur demande). Si la dureté de l‘eau est supérieure à 35 F (19,5 dH), installer un adoucisseur d‘eau externe en aval de l‘électrovanne.

- Si l‘eau présente une concentration minérale résiduelle très élevée et une conductivité élevée, nous recommandons d‘installer un système de déminéralisation.

Raccordement au tuyau d‘évacuation

-Le tuyau d‘évacuation doit être constitué d‘un puisard libre avec un siphon adapté à la capacité d‘écoulement du tuyau d‘évacuation fourni avec l‘appareil. Le tuyau doit pouvoir atteindre le regard sans être tendu, limité, plié, pincé, comprimé ou déformé de quelque manière que ce soit.

Le drainage du puisard est basé sur la gravité, de sorte que le puisard à déchets doit être plus bas que la base de l‘installation.

- Si l‘évacuation n‘est pas plus basse que la base de l‘appareil, vous pouvez utiliser la version à pompe (disponible sur demande).
- Dans ce cas, le raccord d‘évacuation ne doit pas être situé à plus de 1 m de hauteur.
- Vérifiez toujours que l‘écoulement fonctionne correctement et qu‘il n‘est pas obstrué.
- Toute autre solution doit être approuvée au préalable par le fabricant. Brillant et détergent

Le brillant et le détergent sont dosés dans la machine par le doseur intégré de l’appareil (selon le modèle).

Le dosage est réglé par l‘installateur en fonction de la dureté de l‘eau et il étalonne lui-même les dispositifs de dosage.

- Avant de les calibrer, remplissez les tubes d‘alimentation du distributeur avec le produit approprié.
- Les unités sont calibrées à l‘aide de vis réglables ou directement via le panneau de contrôle.
- Le niveau de liquide dans le récipient doit être suffisant pour permettre la pénétration ; ne pas permettre la vidange

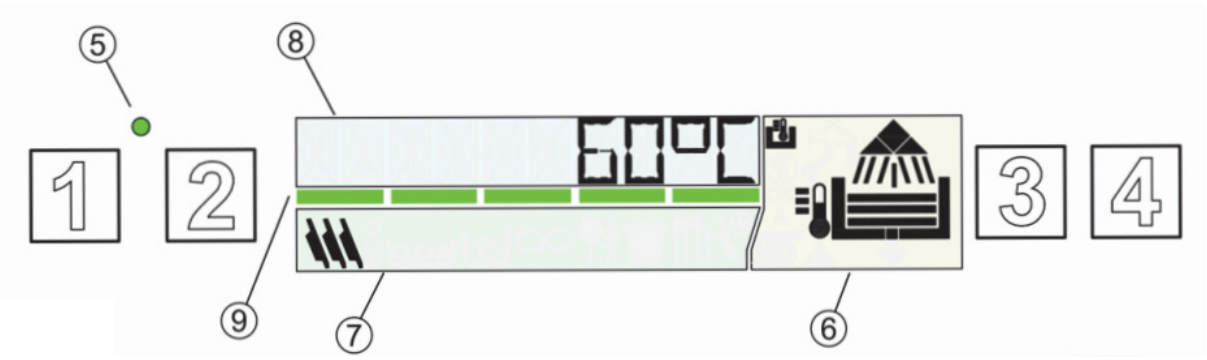
complète ou le remplissage avec un produit corrosif ou impur.

N‘utilisez JAMAIS de détergents à base de CHLORE ou d‘HYPOCHLORITE.

Nous recommandons l‘installation d‘un distributeur automatique de détergent.

8. MODE D'EMPLOI

Fig. 1



1 - BOUTON MARCHE/ARRÊT

2 - BOUTON DE SÉLECTION DES PROGRAMMES SPÉCIAUX

3 - BOUTON DE SÉLECTION DES PROGRAMMES

4 - BOUTON DE DÉMARRAGE

5 - TÉMOIN LUMINEUX DE L‘ÉTAT DE VEILLE

6 - INDICATEUR D‘ÉTAT DE LA MACHINE

7 - INDICATEUR DE CYCLE DE LAVAGE

8 - AFFICHAGE DU TEXTE

9 - TIME BAR

Fig. 2



Vert (Fig. 2a)
- Matériel prêt



Bleu (Fig. 2b)
- Cycle de lavage en cours



Jaune (Fig. 2c)
- Matériel en préparation
- Pas d‘indemnités de lavage
- Sans sel (uniquement version avec adoucisseur d‘eau intégré)



Rouge (Fig. 2d)
Dysfonctionnement grave
- Fonctionnement restreint ou impossible : vérifiez le code d‘erreur et contactez l‘assistance technique si nécessaire.

Phase de lavage

Pendant le fonctionnement, l‘écran de la zone (6) indique les différentes phases du processus de rinçage

	Accomplissement		Laver
	Chauffage Niveau de fonctionnement atteint		Rincer
	Température de fonctionnement atteinte		Décharge
Symboles de fonction			

	Apparaît lorsque la température de la chaudière est affichée sur l‘écran		Apparaît lorsque la température du bain est affichée sur l‘écran
	Démarrage automatique activé		Système de régénération activé
	Erreur : fonctionnalité potentiellement limitée		Erreur : opération impossible

Mode veille

- Allumez l‘interrupteur électrique principal.
- Ouvrez le robinet d‘eau externe.
- Lorsque l‘appareil est en mode veille, l‘écran est éteint et la LED CLIDE STATUS (5) est rouge. Démarrage et sélection d‘un programme
- Vérifiez que les bras de pulvérisation et les filtres sont correctement positionnés.
- Vérifiez qu‘un trop-plein est utilisé (si nécessaire).
- Vérifiez les niveaux de détergent et de produit de rinçage dans les distributeurs.
- Appuyez sur le bouton (1) pour démarrer l‘appareil, le voyant CONTROL (5) s‘allume en vert.
- Pendant la phase de remplissage, l‘écran devient jaune
- Lorsque les conditions optimales ont été atteintes, l‘AFFICHAGE devient vert - l‘appareil est prêt.
- Le symbole sur l‘écran indique le programme sélectionné

Utilisez la touche PROGRAM SELECT (3) pour sélectionner les cycles suivants :

Lave-vaisselle	Lave-verre	
		ProSpeed Programme de lavage court pour vaisselle peu sale.
		ProFessional Programme de lavage moyen pour vaisselle normalement sale.
		ProTemp Programme de lavage long pour vaisselle très sale.
DRAINAGE		ProDrain Cycle d‘expiration.
		ProClean Le cycle de vidange et d‘autonettoyage doit être utilisé à la fin de la journée de travail.

Vous pouvez choisir entre les cycles suivants à l'aide de la touche (2) SÉLECTION DES PROGRAMMES SPÉCIAUX :

Programmes spéciaux		ProEco
		Il réduit la consommation d'énergie en lavant à des températures plus basses et avec une consommation d'eau inférieure à celle du lavage avec des programmes conventionnels et de bons résultats de lavage sont obtenus grâce à une action de lavage mécanique plus longue.
		ProNew
		Il est recommandé de changer l'eau de la cuve pour laver la vaisselle. Ce système est donc adapté aux lavages répétés de vaisselle particulièrement grasse et sale. Un changement complet de l'eau de la cuve nécessite un cycle de lavage plus long.
		ProLong
		Lavage continu. Ce cycle peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton de démarrage. Après une courte pause, la phase de rinçage commence. Le cycle s'arrête automatiquement au bout de 12 minutes.
		ProGlass
		Convient au lavage de verres de toutes formes et tailles. Ce programme lave à basse température et nécessite un temps de séchage long.
		ProWater
		Cycle recommandé pour la verrerie en cristal ; ne peut être utilisé qu'en combinaison avec une unité d'osmose inverse.
		ProActive
		Convient pour laver la vaisselle très sale. Ce programme comprend 2 lavages et 2 rinçages.
		ProSteel
		Convient pour laver les fourchettes, cuillères, couteaux et tous les autres types de couverts. Ce programme est plus long que les autres et utilise une eau à température plus élevée.
		ProCold
		Programme spécial pour verrerie avec rinçage à l'eau froide.
		ProPlate
		Programme de plaques pour lave-verres.
		ProSan
		Recommandé pour laver la vaisselle nécessitant une désinfection supplémentaire. Ce programme régule la température de lavage et calcule la constante de temps A0. Le programme se termine lorsque la valeur A0 atteint 30. La durée est variable, mais est généralement d'environ 20 minutes, et la température de lavage atteint environ 70 °C. REMARQUE : Si vous avez besoin d'une valeur A0 autre que 30, contactez un technicien agréé pour modifier le logiciel de votre appareil.

Les programmes spéciaux disponibles peuvent varier selon le type et le modèle de l'appareil

Remplissage du panier

Fig. 4

Pour garantir le bon fonctionnement du lave-vaisselle, suivez les règles décrites ci-dessous :

- Utilisez un panier adapté, remplissez-le sans le surcharger et sans faire se chevaucher les plats.
- Essuyez toujours la vaisselle avant de la mettre au lave-vaisselle. Ne mettez pas au lave-vaisselle de la vaisselle contenant des résidus secs ou solides.
- Placez la vaisselle vide dans le compartiment, le fond vers le haut.
- Placez les assiettes et autres ustensiles dans le compartiment incliné, la surface intérieure tournée vers le haut.
- Placez les couverts dans le panier à couverts, le manche tourné vers le bas.
- Ne mettez pas l'argenterie et les couverts en acier inoxydable dans le même panier à couverts, car l'argent se ternit et peut corroder l'acier.
- Lavez la vaisselle immédiatement après l'avoir utilisée afin d'éviter que les résidus alimentaires ne durcissent et ne

collent à la vaisselle.

- N'utilisez que des ustensiles de cuisine robustes et résistants au lave-vaisselle.

Démarrage du cycle

- Pour démarrer le programme, appuyez sur la touche (4), START, pendant le cycle de lavage la LIGNE DE TEMPS (9)

indique la progression du cycle, et l'écran est coloré en bleu (Fig. 2b), et affiche le nom du programme sélectionné.

- A la fin de ce cycle, l'écran devient vert et affiche le mot END.
- Pour un séchage rapide, retirez le plateau du lave-vaisselle dès la fin du cycle.
- Pour terminer le cycle de lavage plus tôt, appuyez à nouveau sur la touche START (4).

Démarrage automatique du cycle

Cette fonction permet de démarrer le cycle en fermant simplement la porte (ou le couvercle) sans appuyer sur aucun bouton de l'appareil. Pour activer cette fonction, procédez comme suit :

La lettre „A" sur l'écran indique que la fonction est activée.

- Si elle n'est pas disponible par défaut, la fonction doit d'abord être activée via le menu Paramètres.
- Pour désactiver cette fonction, appuyez sur la touche START (4) pendant quelques secondes avec la porte de l'appareil ouverte. Cette désactivation ne peut être appliquée que pour un seul cycle.

NOTE : Pour la version avec couvercle, la fonction de démarrage automatique sera automatiquement activée après la

première utilisation. Les cycles suivants seront automatiquement activés à la fermeture du couvercle. Ce mode de fonctionnement est indiqué par la lettre „A" sur l'écran.

Affichage d'informations

- Eteignez le lave-vaisselle en appuyant sur le bouton ON/OFF (1) ; seul le CONTROLE DE MODE STANDBY (5) reste allumé,

indiquant que l'alimentation électrique est branchée.

REMARQUE : Si le lave-vaisselle reste avec la porte ouverte pendant plus d'une heure, il s'éteint automatiquement. Retrait du filtre intégré

- Déplacez le bras de lavage et de rinçage perpendiculairement au bord de la porte.
- Soulever chaque semi-filtre à l'aide de la poignée correspondante (Fig. 7).

Vider le lave-vaisselle (appareils sans pompe de vidange)

5 Éteignez le lave-vaisselle.

6 Retirez le filtre intégré (Fig. 7A).

7 Tirez et retirez le tuyau de trop-plein (Fig. 7).

8 Attendez que le bain soit complètement vide.

9 Si nécessaire, retirez le filtre du bain et nettoyez-le.

Appareils avec cycle de vidange (*en option)

- Lorsque l‘appareil est allumé, appuyez sur le bouton (3) SÉLECTION DE PROGRAMME pour sélectionner le programme souhaité
- ProClean ou ProDrain.
- Appuyez sur la touche START (4) pour lancer le programme de vidange et d‘autonettoyage.
- A la fin du cycle de vidange, le lave-vaisselle s‘éteint, seul le voyant MODE STANDBY (5) reste allumé, indiquant que

l‘alimentation électrique est branchée. Régénération de la résine (*complément facultatif)

Pour les lave-linge équipés d‘un adoucisseur d‘eau intégré, le symbole „SYSTÈME DE RÉGÉNÉRATION EN MARCHE“ indique que la machine est en train de subir un cycle de régénération de la résine et que le programme de lavage en cours pourrait être plus long.

N.B. Ne pas éteindre le lave-vaisselle lorsque le cycle de régénération est en cours.

Pour les lave-vaisselle équipés d‘un adoucisseur d‘eau, lorsque l‘avertissement „Pas de sel“ apparaît, vous devez ajouter du sel dans le réservoir approprié comme suit :

- Retirez le panier du lave-vaisselle.
- Retirez le filtre intégré (Fig. 7).
- Dévissez le bouchon du réservoir de sel (Fig. 8).
- Versez environ 700 g de sel de régénération (sel de table granulé de 1 ou 2 mm sans additifs) à l‘aide de l‘entonnoir prévu à cet effet.
- Fermez hermétiquement le réservoir.
- L‘avertissement „ Pas de sel „ disparaîtra au bout de quelques minutes.

Équipement avec adoucisseur d‘eau externe

Pour les appareils équipés d‘un adoucisseur d‘eau externe, après un certain nombre de cycles, le mot „SERVICE“

apparaît sur l‘écran, c‘est-à-dire qu‘il est nécessaire de régénérer la résine de l‘adoucisseur d‘eau.

Cette alerte de service est maintenue même lorsque l‘appareil est éteint. Pour l‘annuler, appuyez sur les 4 boutons et

maintenez-les enfoncés pendant au moins 5 secondes lorsque l‘appareil est éteint et que la porte est ouverte. Fin de la période de travail

- Videz toujours le lave-vaisselle à la fin de la journée, comme indiqué dans la section Vidange du lave-vaisselle.
- Coupez l‘alimentation électrique à l‘aide de l‘interrupteur principal et fermez le robinet d‘eau externe.
- Effectuez l‘entretien et le nettoyage de routine de l‘appareil comme décrit dans la section Entretien.
- Si possible, laissez la porte entrouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs à l‘intérieur de l‘appareil.

Nettoyage

Pour que l'équipement reste en bon état de fonctionnement, il doit être entretenu régulièrement, comme expliqué ci-dessous.

Nous recommandons des traitements d'assainissement réguliers à l'aide de produits commerciaux non corrosifs appropriés.

Nettoyage de l‘unité de filtration

Effectuez ce nettoyage à la fin de la journée ou lorsque vous constatez que les filtres sont sales :

1. Retirez et nettoyez les paniers.
2. Videz la cuve comme indiqué dans la section „Vidange de l‘équipement“.
3. Retirez et nettoyez soigneusement tous les filtres.
4. N‘utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer la baignoire.
5. Une fois le nettoyage terminé, remettez en place toutes les pièces retirées.

Nettoyage des bras

Les bras de lavage et de rinçage sont facilement amovibles pour nettoyer leurs buses et éviter qu‘elles ne se bouchent

ou ne durcissent.

Procéder comme suit (Fig. 9) :

- Retirez les bras en dévissant leurs écrous de fixation.
- Lavez toutes les pièces à l‘eau courante et nettoyez soigneusement les buses à l‘aide d‘un cure-dent ou d‘un outil

pointu si nécessaire.

- Nettoyez les axes de pivotement des bras à l‘intérieur de la machine et lavez et rincez la zone d‘éjection à l‘eau.
- Remontez les bras et vérifiez qu‘ils tournent librement.

AUTODIAGNOSTIC

La machine est équipée d’un système d’autodiagnostic qui détecte et signale un certain nombre d’anomalies.

Code	Description et solutions possibles
Er01	Absence de rinçage. Le cycle de rinçage ne s’est pas terminé correctement. Vérifiez que les buses de rinçage sont propres.
Er02	Absence de vidange. L’eau n’a pas été évacuée ou la vidange est incorrecte. Vérifiez que le tuyau de vidange n’est ni plié ni écrasé et que le siphon ainsi que les filtres ne sont pas obstrués. Sur les machines équipées d’un trop-plein, retirez-le avant de lancer le cycle de vidange.
Er03	Erreur de rétablissement de la température de rinçage. La température du surchauffeur (boiler) n’a pas atteint la valeur définie dans le temps prévu pendant le cycle de lavage. Éteignez la machine, rallumez-la, puis lancez un nouveau cycle.
Er04	Erreur de remplissage de la cuve. Vérifiez que les raccordements d’eau sont corrects et que le robinet d’alimentation est ouvert. Si prévu, vérifiez également la présence du trop-plein. Éteignez le lave-vaisselle, rallumez-le et recommencez le remplissage.
Er05	Défaut de sonde de température de cuve (circuit ouvert). La machine ne détecte pas la température de la cuve. Éteignez puis rallumez la machine.
Er06	Défaut de sonde de température de cuve (court-circuit). La machine ne détecte pas la température de la cuve. Éteignez puis rallumez la machine.
Er07	Défaut de sonde de température du surchauffeur (circuit ouvert). La machine ne détecte pas la température du surchauffeur. Éteignez puis rallumez la machine.
Er08	Défaut de sonde de température du surchauffeur (court-circuit). La machine ne détecte pas la température du surchauffeur. Éteignez puis rallumez la machine.
Er09	Temps de remplissage du surchauffeur dépassé. Le surchauffeur n’est pas rempli. Impossible d’effectuer le cycle de rinçage. Vérifiez que le robinet d’eau est ouvert. Éteignez puis rallumez la machine et lancez un nouveau cycle.
Er21	Rinçage insuffisant. Le volume d’eau de rinçage requis n’a pas été distribué. Vérifiez que les buses de rinçage sont propres. Cette erreur ne bloque pas la machine.
Er22	Erreur de rétablissement de la température de cuve. La température de la cuve n’a pas atteint la valeur définie dans le temps prévu pendant le cycle de lavage. Éteignez puis rallumez la machine et lancez un nouveau cycle.
Er25	Lancer une régénération externe. Le volume d’eau programmé pour l’équipement externe de traitement de l’eau a été atteint. Cette erreur n’empêche pas le fonctionnement du lave-vaisselle. Le message peut être réinitialisé depuis le menu des paramètres (menu 12).

	ErSF	Sécurité électromécanique. Le thermostat de sécurité du surchauffeur ou de la cuve s'est déclenché, ou le pressostat de sécurité de la cuve est intervenu.
	ErSL	Pressostat de sécurité. Niveau d'eau incorrect dans la cuve.
	Erb	Température excessive du surchauffeur. Défaillance probable du contacteur (relais) de chauffage.
	Ert	Température excessive de la cuve. Défaillance probable du contacteur (relais) de chauffage.
drt		Filtre encrassé. Niveau d'eau incorrect dans la cuve dû à un filtre sale ou à un trop-plein mal installé.

Code	**Description et solutions possibles**
ErSI	Erreur de sécurité de l'alimentation. Erreur critique. Contactez un centre de service technique agréé.
Er98	Erreur de démarrage progressif (Soft Start). Contactez un centre de service technique agréé.
NO SALT	Absence de sel. Pour les lave-vaisselle équipés d'un adoucisseur, ajoutez du sel régénérant.
NO DT	Absence de détergent. Ajoutez du détergent dans le réservoir d'amorçage.
NO BL	Absence de liquide de rinçage. Ajoutez du liquide de rinçage dans le réservoir d'amorçage.
SERV	Entretien requis. Une opération de maintenance générale est nécessaire, si elle est programmée.
REG ON	Régénération en cours. Le cycle de régénération de l'adoucisseur est en cours.
REG REQ	Régénération requise. Lancez une régénération si elle n'est pas programmée automatiquement.
Er27	Erreur de montée en température du surchauffeur. Le surchauffeur ne chauffe pas correctement.
Er28	Erreur de montée en température de la cuve. La cuve ne chauffe pas correctement.
Er99	Erreur de communication avec la carte auxiliaire. La communication avec la carte électronique auxiliaire est incorrecte.
Er30	Erreur d'ouverture automatique. Sur les lave-vaisselle à capot avec ouverture automatique, le système d'ouverture ne fonctionne pas correctement. Vérifiez qu'aucun obstacle n'empêche l'ouverture du capot. Si le problème persiste, contactez un centre de service technique agréé.
Er31	Erreur de fermeture automatique. Sur les lave-vaisselle à capot avec ouverture automatique, le système de fermeture ne fonctionne pas correctement. Vérifiez qu'aucun obstacle n'empêche la fermeture du capot. Si le problème persiste, contactez un centre de service technique agréé.
Er33	Pression minimale de l'osmoseur. Vérifiez que le robinet d'eau est ouvert.
Er34	Perte d'eau de l'osmoseur. Coupez l'alimentation électrique et l'arrivée d'eau du lave-vaisselle, puis contactez un centre de service technique agréé.
Er35	Erreur de conductivité de l'osmoseur. Le système d'osmose ne fonctionne pas correctement. Contactez un centre de service technique agréé.
Er36	Filtre de l'osmoseur. Le filtre de l'osmoseur doit être remplacé. Contactez un centre de service technique agréé.
Er37	Temps de chauffe du surchauffeur dépassé. La résistance de chauffage de l'eau de rinçage ne fonctionne pas correctement. Contactez un centre de service technique agréé.
Er38	Temps de chauffe de la cuve dépassé. La résistance de chauffage de l'eau de lavage ne fonctionne pas correctement. Contactez un centre de service technique agréé.
Er39	Pressostat du surchauffeur défectueux.
Er40	Pressostat de la cuve défectueux.
L'extinction puis le redémarrage du lave-vaisselle réinitialisent les messages d'erreur. Si le problème persiste après avoir suivi les instructions ci-dessus, contactez un centre de service après-vente agréé.	

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est recommandé de faire vérifier l'appareil par un service professionnel au moins une fois par an. Toutes les interventions sur l'appareil ne peuvent être effectuées que par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles actions. **ATTENTION !** L'appareil ne doit pas être nettoyé avec de l'eau directe ou sous pression. Nettoyez l'appareil quotidiennement. Un entretien quotidien prolonge la durée de vie et l'efficacité de l'appareil. Toujours couper l'alimentation principale de l'appareil avant de le nettoyer. Lavez les parties en inox avec un chiffon humide et du détergent sans particules abrasives et séchez-les soigneusement. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. Attention ! Avant d'utiliser l'appareil, il est nécessaire de retirer les films protecteurs de toute la surface, puis de le laver soigneusement avec de l'eau et du détergent à vaisselle, puis essuyez-le avec un chiffon humide. **AVERTISSEMENT** La garantie ne

couvre pas les pièces d'usure soumises à l'usure normale (joints en caoutchouc, ampoules, pièces en verre et en plastique, etc.). La garantie ne s'applique pas non plus à l'appareil si l'installation n'a pas été effectuée conformément au manuel – par un technicien autorisé et selon les normes applicables, et si l'appareil a été manipulé de manière incorrecte (interventions internes, etc.) ou utilisé par du personnel non formé et en contradiction avec les instructions d'utilisation. De plus, la garantie ne couvre pas les dommages causés par des influences naturelles ou toute autre intervention extérieure. **Un contrôle par un service agréé est nécessaire 2 fois par an. Les emballages de transport et l'appareil en fin de vie doivent être remis au recyclage, conformément aux réglementations relatives à la gestion des déchets et des déchets dangereux.**